

В результате исследования мы можем сделать вывод, что хронотоп и диалог времен в романе Хелен Данмор «Шинель» функционируют согласно концепциям, выдвинутым М. Бахтиным. Восприятие романа основывается на эмоционально-чувственном эффекте, который возникает в результате мистического элемента. Используя диалог времен, автор частично раскрывает проблему войны, а также жизни и смерти, но таким образом, чтобы читатель не ориентировался на готовые факты, а был вынужден прибегнуть к многоуровневой рефлексии.

## Д. Марушко

### СТИЛЕВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РАССКАЗОВ Р. КАРВЕРА

Реймонд Карвер – американский поэт и новеллист, крупнейший мастер англоязычной короткой прозы второй половины XX в. Доминирующая тема рассказов Карвера – эрозия как феномен повседневной жизни, проявляющаяся в формальности человеческих контактов, анемии чувств, всеобщем ощущении одиночества. Прозу писателя характеризуют как строгую, иногда – как скупую, так как в ней нет ничего лишнего, каждая деталь загружена смыслом, диалог построен на обмене простыми репликами, тем не менее создается контекст, в котором каждая такая реплика значит намного больше, чем говорит напрямую. Творчество Карвера часто соотносят с минимализмом – художественным течением, развивавшимся в музыке, живописи и литературе США с конца 1970-х годов. В литературе минималисты тяготели к ясности смысла, лаконизму и даже скупости выразительных средств, к отказу от всякого рода декоративности.

В качестве примера обратимся к рассказу Карвера «Собор» («Cathedral», 1987). В нем говорится о том, как главный герой-рассказчик оказался в растерянности, когда ему впервые пришлось общаться со слепым человеком, другом его жены по имени Роберт, как потом эта встреча помогла ему избавиться от некоторых предрассудков и заставила по-другому взглянуть на жизнь. Героями рассказа являются всего три персонажа, сюжет ослаблен, язык, используемый в рассказе, несложен, присутствует разговорный тон. Автор использует тропы, чтобы передать зрительные образы в связи с внешностью персонажей (*with stooped shoulders, as if he carried a great weight*), но в целом в тексте мало сравнений, метафор, эпитетов, и такая скупость изобразительных средств отражает эмоциональную и интеллектуальную неразвитость героя-рассказчика. Также в тексте много лексических и синтаксических повторов, структура предложений нераспространенная (*I put in windows with arches. I drew flying buttresses. I hung great doors. I couldn't stop*).

Особую нагрузку в произведениях минималистов несут символические образы и детали, и такой важной деталью в рассказе является слепота Роберта, которая указывает на духовную и эмоциональную «слепоту» героя-рассказчика, отсутствие у него проницательности и самосознания. Собор,

который Роберт предлагает ему нарисовать, закрыв глаза, указывает на духовную сторону жизни, и этот образ вынесен в название рассказа. Аудиозаписи, которыми на протяжении многих лет обменивались Роберт и жена рассказчика, также указывают на необходимость и возможность духовной близости между людьми, несмотря на их различия.

Таким образом, в рассказе Карвера «Собор» обнаруживаются признаки минималистского стиля, позволяющего автору отобразить психологию героя-обывателя, привыкшего мыслить штампами, и в то же время наметить возможность трансформации личности и установления связей между людьми.

## **Т. Михалевич**

### **КОМПОЗИЦИОННО-РЕЧЕВЫЕ ФОРМЫ В РОМАНАХ Д. СМИТ «ПИСЬМА ИЗ ЙЕЛЛОУСТОНА» И Э. ГИЛБЕРТ «ПРОИСХОЖДЕНИЕ ВСЕХ ВЕЩЕЙ»**

В структуре художественного текста используются все виды композиционно-речевых форм, однако значимость каждой из них при реализации авторского замысла различна. Их интеграция и взаимодействие в структуре текста обеспечивает целостность его композиции.

Выделяются три основные композиционно-речевые формы: описание, повествование и рассуждение. Цель описания – дать представление о наиболее существенных сторонах описываемого объекта. Если описание только обосновывает и конкретизирует развитие действий, выступает средством характеристики персонажей, то повествование берет на себя основную сюжетную нагрузку: сообщает о развивающихся действиях и состояниях. С помощью рассуждения автор стремится доказать или опровергнуть какое-либо утверждение, развить и обосновать какую-нибудь мысль, поэтому рассуждение отличается серьезным философским содержанием и углубляет знание человека о себе и окружающем его мире.

В своих произведениях американские писательницы рубежа XX–XXI вв. Элизабет Гилберт и Диана Смит мастерски используют богатый коммуникативный потенциал разнообразных композиционно-речевых форм, изображая судьбы героинь, которые на пути к внутренней гармонии сталкиваются с многочисленными трудностями и непредвиденными обстоятельствами и успешно преодолевают их. Главные героини романов Д. Смит «Письма из Йеллоустона» («Letters from Yellowstone», 1999) и Э. Гилберт «Происхождение всех вещей» («The Signature of All Things», 2013) Александрия (Алекс) Бартрам и Альма Уиттакер соответственно – женщины, страстно увлекающиеся ботаникой, ищущие себя и истину, достигающие в результате этого нелегкого поиска единения с природой и окружающим миром.

Стремясь воссоздать целостную картину происходящего, авторы обоих романов умело используют композиционно-речевые формы, наиболее часто обращаясь к описанию, повествованию и рассуждению. Посредством обстоятельного и выразительного описания Д. Смит и Э. Гилберт удачно